



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA "KORE"

Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione

Anno Accademico 2022/2023

Corso di studi in Lingue e Culture Moderne, classe di laurea L-11

Insegnamento	Letteratura Cinese 1
CFU	8
Settore Scientifico Disciplinare	L-OR/21
Nr. ore di aula	48
Nr. ore di studio autonomo	177
Nr. ore di laboratorio	///
Mutuazione	///
Annualità	Corso semestrale
Periodo di svolgimento	Settembre 2022 – dicembre 2022

Docente	E-mail	Ruolo <sup>i</sup>	SSD docente
Alessandro Tosco	alessandro.tosco@unikore.it	RTD	L-OR/21

Propedeuticità	///
Prerequisiti	Non sono richieste conoscenze preliminari.
Sede delle lezioni	Sede del corso di laurea

## Moduli

N.	Nome del modulo	Docente	Durata in ore

## Orario delle lezioni

L'orario delle lezioni sarà pubblicato sulla pagina web del corso di laurea:

[https://gestioneaule.unikore.it/agendaweb\\_unikore/index.php?view=easycourse&lang=it](https://gestioneaule.unikore.it/agendaweb_unikore/index.php?view=easycourse&lang=it)

## Obiettivi formativi

Obiettivo del corso è la presentazione di un quadro complessivo dello sviluppo della letteratura cinese dalle origini fino alla caduta dell'impero, delineando i concetti fondamentali della tradizione culturale cinese. Il corso mira inoltre a sottolineare l'importanza di un approccio che privilegi una visione d'insieme dei fenomeni culturali, dove i generi letterari non costituiscono mondi separati, né sono espressione di valori e di visioni della realtà confinati all'interno di rigide suddivisioni temporali, ma, al contrario, operano e si contaminano in modo diacronico e sincronico. Verranno inoltre evidenziati i vari nessi (storici, filosofici, religiosi, letterari, artistici, ecc.) tra fenomeni culturali diversi ma connessi, attraverso l'utilizzo di varie tipologie di risorse.

## Contenuti del Programma

Il primo corso di letteratura cinese presenta lo sviluppo della letteratura dalle origini alla caduta dell'Impero (1911), e intende inquadrare i fenomeni letterari all'interno del complesso quadro storico e culturale di riferimento, al fine di delineare concetti e tematiche della produzione letteraria cinese e della classificazione dei generi letterari. Nello specifico, i principali argomenti trattati sono: 1) la letteratura filosofica di epoca pre-imperiale: confucianesimo e daoismo; 2) il genere poetico: dai versi *shi* dello *Shijing* alle liriche *ci* di epoca Song; 3) la narrativa: dai

racconti in lingua colta (*chuanqi*) di epoca Tang ai romanzi in lingua vernacolare di epoca Qing; 4) il teatro: dai drammi *zaju* di epoca Yuan all'Opera di Pechino. A lezione viene effettuata la traduzione commentata di alcuni testi particolarmente significativi del loro genere, la cui analisi costituisce parte integrante del corso e dell'esame.

---

#### Risultati di apprendimento (descrittori di Dublino)

I risultati di apprendimento attesi sono definiti secondo i parametri europei descritti dai cinque descrittori di Dublino.

##### **1. Conoscenza e capacità di comprensione**

Lo studente dovrà dimostrare di avere compreso e acquisito capacità di lettura, di traduzione e di analisi di tutti i testi originali affrontati a lezione.

##### **2. Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Lo studente dovrà essere in grado di applicare le conoscenze apprese collocandole nell'ambito più complesso dello studio della civiltà cinese e collegandole laddove possibile con analoghi fenomeni culturali propri del suo universo culturale di provenienza.

##### **3. Autonomia di giudizio**

Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso, di contestualizzare le proprie conoscenze collegandole con conoscenze precedentemente acquisite e consolidate, attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica consapevole.

##### **4. Abilità comunicative**

Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro, pertinente e compiuto le conoscenze acquisite, mostrando padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue e Culture Moderne, con particolare riferimento alla descrizione dei vari fenomeni letterari.

##### **5. Capacità di apprendimento**

Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso, interagendo attivamente col docente e coi compagni di studio e rafforzando una autonoma capacità critica finalizzata alla elaborazione di un modello di apprendimento personale, ritenuto funzionale ed efficiente rispetto agli obiettivi del corso.

---

#### Testi per lo studio della disciplina

##### **Manuali di riferimento**

Bertuccioli Giuliano, *La letteratura cinese*, L'Asino d'Oro, Roma, 2013.

Lavagnino C. Alessandra, Silvia Pozzi, *Cultura cinese. Segno, scrittura, civiltà*, Carocci, Roma, 2013.

##### **Lecture obbligatorie**

Guan Hanqing, *Turbare il Cielo e commuovere la Terra: l'ingiustizia subita da Dou E*, a cura di Alessandro Tosco, Aracne, Roma, 2020.

Ts'ao Hsueh-ch'in, *Il sogno della camera rossa*, a cura di Edoarda Masi, BUR, Milano, 2008.

Wu Ch'eng-en, *Lo scimmiotto*, Adelphi, Milano, 2002.

PIU' UN VOLUME A SCELTA FRA:

Diaj Rocchi, Matteo Demonte, *Chinamen. Un secolo di cinesi a Milano*, Becco Giallo Editore, Padova, 2017.

Li Kunwu, *Mia madre*, Add Editore, Torino, 2020.

##### **Per approfondire**

Cai Zong-qi, *How to Read Chinese Poetry. A Guided Anthology*, Columbia University Press, New York, 2008.  
Cai Zong-qi, *How to Read Chinese Prose. A Guided Anthology*, Columbia University Press, New York, 2022.  
Plaks, Andrew, *The four Masterworks of the Ming Novel: Ssu ta ch'i-shu*, Princeton University Press, 2015.  
Sieber Patricia, Regina Llamas, *How to Read Chinese Drama. A Guided Anthology*, Columbia University Press, New York, 2022.  
Yuan Xingpei, *An Outline of Chinese Literature*, Routledge, London and New York, 2020, 2 voll.  
Zeitlin Judith T., *Historian of the Strange: Pu Songling and the Chinese Classical Tale*, Stanford University Press, 1997.

Ulteriori informazioni bibliografiche verranno fornite durante il corso.

---

#### Metodi e strumenti per la didattica

La modalità di erogazione dell'insegnamento avviene principalmente tramite lezioni frontali. Il suddetto insegnamento si avvale del supporto di materiali didattici (PPT), prodotti dal docente e messi a disposizione degli studenti sulla piattaforma informatica di Ateneo, quali strumenti di studio, di ripasso e di approfondimento in vista della preparazione dell'esame. Considerando che parte delle lezioni comprende la traduzione, l'analisi e il commento di testi in lingua cinese originale, la frequenza del corso è altamente consigliata.

---

#### Modalità di accertamento delle competenze

L'esame consiste in una prova orale.

Al colloquio è propedeutica una verifica di scrittura composta da sei quesiti, della durata massima di cinque minuti, finalizzata a verificare la conoscenza dei caratteri dei generi letterari, delle opere e degli autori analizzati durante il corso. Durante il colloquio verranno posti quesiti finalizzati a verificare: 1) la corretta comprensione di fenomeni letterari e culturali illustrati durante il corso; 2) la capacità di orientamento nella lettura, traduzione e analisi di passi in lingua originale dei testi approfonditi durante il corso; 3) la corretta acquisizione dei contenuti dei testi di studio o di lettura facenti parte della bibliografia obbligatoria, a corredo delle lezioni frontali. <sup>[1]</sup><sub>[SEP]</sub>

Sono considerati parte integrante del corso e dell'esame tutti i materiali consegnati in fotocopia, compresi i testi in lingua originale, relativamente alle parti affrontate durante il corso.

---

#### Date di esame

Le date di esami saranno pubblicate sulla pagina web del corso di laurea:

[https://gestioneaule.unikore.it/agendaweb\\_unikore/index.php?view=easytest& lang=it](https://gestioneaule.unikore.it/agendaweb_unikore/index.php?view=easytest& lang=it)

---

#### Modalità e orario di ricevimento

Mercoledì ore 12.00-13.00 ricevimento non laureandi, sede del corso di laurea;

Mercoledì ore 13.00-14.00 ricevimento laureandi, sede del corso di laurea;

Gli studenti sono invitati a inviare una mail al docente per concordare il ricevimento.

---

<sup>i</sup> PO (professore ordinario), PA (professore associato), RTD (ricercatore a tempo determinato), RU (Ricercatore a tempo indeterminato), DC (Docente a contratto).